non pectet ullo pecto cum aliis, nec homicidium pectet, nec sayonem super se habeat neque respondat nisi ad seniores de cluniaco. Et istum supradictum donamus cum suas terras et suas peças, cum omni integritate. Et de ista hereditate facio cartulam donationis ipsi supradicto monasterio, et domno petro priori de Nazara. Et siquis de mea progenie vel de alia generatione; quicquid in ista cartula resonat, adnichilare, minuere, vel auferre temptaverit; cujuslibet ordinis cujuslibet dignitatis sit, quisquis ille fuerit qui talia commiserit; in primis; sit propriis oculis privatus, et a xristi corpore et a sanguine segregatus, et a regno dei alienatus, et cum juda domini traditore luat penas; eterna dampnatione, et a parte sancti petri declinans; cogatur reddere ipsam hereditatem in dupplo, vel triplo, et insuper; auri libras centum ad partem regis. Facta cartula donationis sub eRa decies centena, cum decies dena, decies quina, superaddita sexies bina. Regnante me Urraca Regina, in leone et in castella, et in galicia. Et istam cartulam donationis quam fieri jussi; manu propria roboravi; et signum proprii roboris inpressi, e testibus confirmandum tradidi, *Subscripciones* : *Primera columna* : Bernardus toletane sedis archiepiscopus confirmat. Diacus Legionensis episc. conf. Bernardus abbas sancti facundi conf. Petrus comes de lara, conf. Roderico comes frater eius conf. Comes suerius conf. Gonzalvo pelagius de asturias de ovedo, conf. Guter petrici orca conf. Rodri mon iuci de aquilar conf. Nun fernandici de peces orius conf. Petro guterri de lucia et dom guterre suo fratre conf. *Segunda columna*: Garcia filio comite garcia conf. Rodri martinici filio de comite martino conf. Garcia lopiz de maranon conf. Dieco lopiz fili de comite lope de biscadie conf. Roi gomez filio comite dom gomez conf. Petro guterrici filio guter fernandiz conf. Gonzalvo guterrici conf. Petro dieci el vero conf. Gonçalvo dieci de formizeda conf. Fernando diez de sonoval conf. *Signo del notario* : Qimura qui notavit, conf.

Heredades

Sub firmitatis testamento et scripture solidamento hunc subsequentem numerum terrarum et vinearum confirmavit gloriosissimus Rex Garsea dei genitricis sancte Marie virginis in perpetuo possidendum ibidem deo servientibus. Scilicet sancti thome una terra juxta flumen Naialiella, et latus terra sancti emiliani, et de oriente; ortum ectamuza de penna. Aliam in termino tricii; ad illud torcular regine, ex oriente via que vadit de tricio ad illos molinos. Tertiam ad ripam que dicitur de amunna mau-

ra, de oriente; supradictam viam, de occidente; eandem ripam. Quartam: ad faciem de Argenzana, de oriente adiacet via pergens de tricio ad valles, a dextra parte rivus unde omnes rigant, ex sinistra terra velasco gomiz de tricio. Quintam in eodem termino, a dextra parte palus, et rivulus; ex sinistra. Alius rivulus que accipiunt ad illam presam, inter argençanam et tricium; ad rigandum. Sextum: ad ripas caditas, juxta viam de mageresce, ex sinistro, [*un espacio en blanco de algo más de una línea*]. Octavam: in illo campo ad illam custodiam, et torcular alkaldi, ex oriente; via pergens ad sotomalum. Nonam ab illo torcular alkaldi inter duas vias, pergentes ad erunolam, et ad orchanos, et ex oriente; terra de Acald fortun citiz. Decimam in via sancte Marine, de oriente; eadem via, de occidente; rivus molinorum, ex dextro, terra senioris eximini garceiz. Undecimam: subtus illas vineas sancte marine, ex oriente via ad sotomalum, de occidente via sancte marine, discurrens ad subjacentes villas, ex dextera; vinea domni bernardi, ex sinistra; pagum quod dicunt josanum. Duodecimam; subtus vallanticum, in ora ipsius rupis. Tertiadecima: ad rigum de formella, subtus eandem villam, ex dextro; via de formiella ad aliam formiellam, de sinistro ipse rivus. Quartadecima: ad illas ripiellas de illo duenno ut dicitur, de occidente; terra dominici petri, de oriente ipse ripe, [*espacio en blanco de algo más de seis líneas*]. Vinee qui sancti thome sunt; una ad ripam de amunna maura, ex oriente via de tricio, de occidente eadem ripa, ex sinistro; rivus unde omnes rigant. Alia ibidem in ipso termino, et tercia, et quarta, sed inter eas sunt alie extranee que eas dividunt. Inter primam et secundam sunt due aliene vinee. Inter secundam et viam; alie due. Inter tertiam et quartam; [*espacio en blanco*]. Quinta vinea est; in via sancte marine, de oriente vinea sancti emiliani, et rivus unde rigant, ex occidente; eadem via, ex sinistro terra domni bernardi. [*espacio en blanco casi de seis líneas*]. In ruego habetur una terra que fuit hujus sancte Marie, subtus villam de oriente: rivus discurreus ad villán meskinam, de occidente terra sancti martini ipsius ville [*un signo que va separando las heredades y, por consiguiente, se repite en cada una. Lo señalaremos por una línea vertical*]. De vicinis sancte Marie est una vinea ante sanctum julianum, de occidente vinea sancte Marie priati, de oriente via de sancto juliano ad utriellos. Alia in via montis, dextra parte, de oriente vinea regis que fuit domni petriz, de occidente vinea sancte Marie de arcos. Tercia ibidem in capite jusano de illo prato, de

oriente rivus qui venit de utriellos, de occidente vinea de Alkalde. Quarta in via sancte marine, de oriente vinea sancti pelagii, de occidente ipsa vinea sancte marine. Quinta que fuit de buzo, in illas costas subtus fontem grandem, de oriente via de sotomalo, de occidente vinea germane domni petri, ex dextro vinea de galindo de mómina. | Sancti michaelis una vinea in via montis sinistra parte de oriente vinea filiorum abolbalit, de occidente domni fortunii de sub penna, [*en blanco*]. | De vicinis de cerbera; una vinea in plano super vinea regis ad sanctum julianum, latus vinea de pesatiel judeo de sinistro, de occidente semita, de oriente vinea de scemeno sub penna. Alia de occidente juxta supradictam semitam, et juxta vineam filiorum iohannis de vanios. Tercia in eodem plano, de oriente una semita, [*espacio en blanco*]. | De vicinis sancti johannis; una vinea in valle de amira, juxta vineam de geza, de occidente vinea de alvaro, de oriente de gomiz usque in illam ripam. Alia in valle corna de, occidente vinea clericorum sancti iohannis, de oriente val de endura. | Una terra de vicinis sancte marie naiale, ad sanctam Mariam darcos denante, et findit eam unus rivulus. | Domna Auria navarra tradidit sante Marie unam vineam in nalala, ad illam ripam ante eandem nalala, juxta viam publicam, et in soto malo una terra. Eximinus domni belliti frater, tradidit unam vineam sante Marie in illas costanas subtus torcular de Alkald, ex destro vinea de vitales judeo, de sinistro de galaciel judeo, de oriente via publica. | Domnus gumiza tradidit se sancte Marie, et omnem suam hereditatem quam in soto malo possedit. Est una terra super ecclesiam sancte Marie, de occidente via que intrat sotummalum, de oriente terra de martin, de sinistro: terra de galindo maiorino de eruniola. Et alia ibidem de dextro salvator; et de sinistro kalibia de nalala, et tercia ante ostium sancte Marie, de sinistro dominico de cironia, de oriente illa via. | Quartam inter sanctam Mariam et illam villam, de oriente terra de vicinis, de occidente illa via. | Quinta terra et unum linare in defesa; de oriente rivus de ihald, de occidente via de sotomalo ad eruniolam. | Sexta: subtus villam et ortos, de oriente illa villa, de occidente illi molini, de sinistro terra dominico velaski. | Unum linare in semita molini, de oriente dominico calbo de occidente de viva, de sinistro ipsa semita. | Aliam ibidem, de oriente terra dominici velaski de occidente dominici calvi, de sinistro semita, de dextro terra ipsius dominici

(Continuará)

velaski. | Unus ortus ante villam, juxta rigum ihald, cum suis pomiferis. | Una terra subtus villam; ad illud pelagum, de oriente via que pergit ad villam meskinam, de occidente naialiellam. Alia juxtas ipsam in capite pelagi, et de oriente ipsa via. | Tercia in soto, de oriente; semita ad villam fridam, et de occidente via ad villam meskinam. | De rege autem in sotomalo; terra de subtus villam, de dextro semita molini, de sinistro rivus ihald. Unus ortus in via de defesa. Unum linare subtus villam, de oriente terra de ander vita, de occidente de domengo velaskiz de dextro de viva, de sinistro domini gamice. Et duas terras quas mutarunt cum judeis ad illud pelagum in directo de ruego, inter utrasque est terra domini gamize, illa una de oriente via ad villam meskinam, de occidente naialiella. Alias duas terras ibidem in soto, de oriente; via ad villam fridam, de occidente; naialiella, et inter ambas; via ad villam meskinam. | Sequitur in molinis vicinorum, XV, dies, III, horas de rege. | Vinee autem domni gamize; II, maliolos, et. II vineas et de rege una vinea, et Alia que fuit domni dati cum suis nucibus. | De villa meskina: Una serna circa sanctam eufemiam, de oriente rivus molinaris de sinistro terra senioris sancii munzeratiz. Alia serna quam dicunt de illis areis, de oriente de dextro vinea de goto de munnio vincentez, de sinistro ille aree. Unum linare de illis areis, de oriente vinee, de occidente linares ville, de dextro aree. | Tercia serna quam dicunt sancti torquati; super rigum et sub rigum integrum. | Quarta serna quam dicunt de ziclabe, de oriente vinea de enneco ennecoz, et de occidente rivus sancti torquati. | Tres terras juxta

merdaniel, de oriente ipse rivus, de occidente, illa via. Illa una de dextro terra domni andres, de sinistro; fortuni de mont albo. Illas duas sub rigum de oriente terre senioris azenari fortunionis, et de filia enneco ennecoz, de occidente isdem rivus. | Una serna ad illud pelagum, de oriente terra de çorrakin, de occidente via ad montem album. | Unum linare de oriente illa aqua, de occidente de enneco eximinonis, sub illum molinum de vecinis. In illo molino; in, II.os menses una ebdomada integra. Et unum molinum in termino istius ville, quem tenuerunt homines de davaliellos, rebellatum, et rex domnus Garsea eduxit eum et dedit sancte Marie. | Domnus Lupus Naiarensis tradidit sante Marie unum maliolum quod est ad sanctam Mariam de arcos in sinistra parte, de oriente vinea senioris sancii fortunionis de degio, de occidente terre tricii, ex sinistro rivus unde rigant, et vinea garsie fortis. | Alium maliolum quem dicunt de cascajares, de oriente vinea domni dominici, et de occidente via de tricio ad illam custodiam de elesonziello, de dextro maliolum de moçot de tricio. | Tercium maliolum ad illum pratum de fonte pudia, de oriente terra regis, de sinistro vinea regis, de dextro illa ripa. | Quartum in lombaco, de occidente vinea paschalis domne kie denantea vinea regis, et torcular inter duas ripas. | Quintum in campo de cardenes, de oriente vinea filiorum muçe, de occidente vinea dominici filii gaiald, de sinistro via de nazara ad maeszem. | Unum ortum ad illam covam de garcia gundisalviz, de oriente ortus domni dominici de cerbera, de dextro kiranii, de dextro filiorum ferri de cerbera, [*espacio en blanco de casi una línea*]. | Habentur vinee in Nazara, una ad sanctam eugeniam, de oriente vinea domne tarese filia senioris fortunii sancii, de oriente via de sancta eugenia ad tricium. | Alia sub ipsa tricio, juxta semitam et rivum qui pergit de tricio ad flumen naialiellam ex sinistro, et de dextro vinea sancte columbe. | Tercia inter tricium et arençanam, de capite denantero usque in ipsum pratum de argenzana, de retro vinea de germano de galindo alharraz. | Quarta ad illa torcularia judeorum in campo, de occidente via de soto malo, de sinistro vinea de pascual de domna kia. | Terre autem : una ante sanctam Mariam de arcos, in sinistra parte, ex sinistro una fons, et ex dextro: via de tricio ad maceresce. | Alia ante sanctam Mariam de arcos, de dextra parte, ex dextro via de tricio : ad aleson, et de sinistro rivus unde rigantur vinee. | Tercia juxta naialiellam, in directo sancio pica, de oriente via de naiala ad sanctam Marinam, de occidente vinea de juceph judeo, de sinistro terra de domna azentia. | Quarta terra ibidem, de

rivus qui rigat terras et vineas, et de occidente via de sancta Marina, de dextro linar de abonna. | Quinta terra ibidem inter illas vineas, et illas costanas, de oriente ille fons et vinea de rabbi, de occidente rigus sancte Marine, de dextro vinee filiorum iohannis de escopleto, [*espacio en blanco de una línea*]. | Noticia terrarum et vinearum monasteriorum Nazare, que invente fuerunt, monstrantibus senioribus nazare, Ambroz. Alkald fortum citiz, et dominico calbo, et domno Belati, de sancta Maria ad illam custolera, de oriente vinea de Ander vita, de occidente via de sancta marina, de dextro vinea de alkald, de sinistro vinea de fortun gerno de dominico martiniz, [*espacio en blanco de casi una línea*]. | Sancti thome una terra ad sanctam marinam, in illa glera, quam tenet garcia sancii, et alkaldessa, de occidente latus nazariella, de oriente illum rivum de illis molinis, domne marie, in illo valle de puerca, de capite fontis usque ad illam penniellam. | Alia terra quam tenet michael de sub penna, juxta terra ad illas tarokeras, de occidente cauda de rivo de formella, pergit ad valanticum quam tenet dominico ferrero. | Quarta terra ibidem in rigo de formiella, de occidente terra de duenna filia de zekri de arneto, de oriente semita, atque terra de ambroz, et tenet eam garcia niuto. | Ante formellam, II, sernas ad illam la cunam, quas findit illa calçata, integras per eorum terminos.| Alia serna ad val de porca, super sernam de legior, de oriente: via que excurrit de rigu de formiella ad naiaram, et tenet eam sancio garcez.| Sancte Agathe est unum linar ad sanctam eugeniam, quod tenet domna tota filia de baranda juxta pieçam de johannes citiz, filio de citi de cuno, et juxta pieçam de domenco, filio de scemeno andenantata. | Et una serna ad ripiellas de illo duenno : de oriente terras de dominico petriello, de occidente : de nunna caexcoz : de formiella de suso, [*espacio en blanco*]. | Sancti Romani: una serna in illa [*espacio en blanco*] juxta viam de fortaneta, de dextro peçam de alkald, de sinistro terra domni Kirani. | Alia serna ad illud torcular de alkald, de occidente illa via, de oriente vinea de sancio mazenarez, tenet eam don kiran. | Tercia in campo de artaçu, de occidente vinea de ambroz, et de judeis, quam tenet hapaz judeus. | Quarta in eodem campo, juxta viam de fonte grande, de oriente terra de don fortunno, quam tenent germani de çulema judeo. | Quinta in eodem campo, juxta viam de fonte grande quam tenet galindo de erunnola. | Duas pieças arias: ad illam custodiam de sancta Marina, ad illud morcolar, inter ambas jacent, II, vineas, [*espacio en blanco*] | Sancti Sebastiani : una vinea ad sanctam Marinam, de occidente vinea

fortis filii alkaldisse, et latus vinea domne aragunde, et una terra ibidem, de dextro terra de ruzme de varrio de mercato, de sinistro vinea de Alkaldessa, mulier [*espacio en blanco*] de oriente vinea domni belliti [*sobre la i una o*], tenet eam casca [*espacio en blanco*] germanus domni muze, et alii.| Una terra juxta malliolum regis, quod fuit de capaziel, de oriente de dextro terra de çulemam judeo, de sinistro similiter illius germanorum, [*espacio en blanco de más de media línea*]. | Hec subsequentia habentur in certum. Medium altare in honorem sancte Marie, illius sinistro sancti justi et pastoris, vel sancti mammetis, dextro sancti johannis apostoli, in fine ecclesie sancti johannis babtiste. Alia ecclesia sancti pelagii de foris: sancti petri, sinistro sancti stphani, dextro sancti jacobi. | Ortus integer: usque in terram velasco iohannis. | Molendinum integrum in capite in rivo de matut, in capite orti. | Ante casam una serna subtus viam, usque terram velliti. | Alia super viam. | Tercia super viam que excurrit de matut ad villam novam, et infra eandem II, romas alienas. | Quarta ante lacunam : inter ambas vias. | Subtus viam : una serna que dicitur illa foya. | In valle de certum trans casam una serna. | Et alia terra super viam: juxta illam aream. | Deinde in via de valle de certum : totum de casa, de antes usque in via de villa nova. | Una terra juxta illam guardiam, et de occidente via que pergit de certum ad villam novam, que fuit domni sancii ville nove, de sinistro terrarum : vinea garcie gomiz de villa nova. | Alia terra longuiella, juxta viam que vadit ad iamdictam viam, de occidente juxta terra generis inter fortuni ville nove, de retro illa serna que fuit de aholferit : | Alia ibidem, juxta semitam et jamdictam sernam : de oriente. | Quarta super viam que [*espacio en blanco al final de línea y la mitad de la siguiente*]. | Subtus viam ville nove una aria de [*espacio en blanco*] juxta semitam que vadit ad matut. | In illa [*espacio en blanco*] de illa torca, juxta illam vineam de illo [*espacio en blanco*] ejus juxta viam sancti petri, una terra, | ad sinistro de alberfe, | una terra super viam sancti petri : in eadem ripa, de abelfe, trans nazariella, de tras castiello, ad illas covas: una serna: Et ibidem ad portam de eodem castiello de petroso; illa plana de moratin. | In campo de petrosa: una serna juxta viam de frunciella. | II, terras ad illos molinos de taliata. Una ad saletas, juxta nazarella. Et alia ad pelagum nigrum similiter juxta nazarellam. | In penniella: ecclesia sancti andree, et casas, et cova, et IIII.^{or} vineas, et II, in valle de coviella. Terras ibidem super eamdem ecclesiam una, et inter viam et rigum

de letesma, II, et juxta ecclesiam II, Ortus ibidem cum suis pomiferis, et dicta decania cum exitis et intratis, montibus, fontibus, vel padulibus. | Subtus penniellam, una terra juxta nazariellam, et latus terra velasco garciez, de sinistro, de oriente de sempronio ibidem, II, terras in semita sancti victoris, inter ambas terra de munnio velascoz de matút, III, ibidem in eadem semita, juxta terram de iohannes de vovatiella, et dextro et sinistro lupi de vovatiella. | Quarta ididem longa inter sanctam eolaliam et sanctum victorem. Et alia juxta eamdem sanctam eolaliam, ex sinistro ecclesie, in eodem termino: eclesia sancti victoris cum sua vinea, et orto, et omni valle, cum pomiferis, montibus vel fontibus, [*espacio en blanco de más de media línea*]. | Vinee igitur: Una in illa guardia, que fuit de martín garcia de villa nova, juxta vineam de monna duenna magistra de ripa, de oriente, et de alia parte velasco iohannis, et aria vacua, ibidemque alia vinea, ex oriente: domni salvatoris presbiteri de matut, ex occidente de hominibus ville nove. Et tercia ibidem, juxta vineam lupi iohannis, ex oriente, et de occidente: vinea sarracin de almiscirri. | Quarta prope eam. Inter utrasque una aria aliena. | Quinta subtus eas in ripa que est super flumen tobie, quod excurrit ad nazariellam, que fuit de mer azenari. juxta vineam que fuit de sarracin, quod fuit de columba, de occidente, de oriente: de mer dolqiti. | Sexta in eadem ripera, in directura sancte Marie crispanis, que fuit de ammunna tradita, juxta vineas de nieva, de oriente, de occidente de iohannis pelagiz. | Septima ibi prope, que fuit de mer albeto, juxta viam de villa nova de oriente. | Octava: malliolum domni sancii ville nove, inter ambas guardias, juxta viam de certum, et de matut ad nazariellam, et juxta vineam de velasco arguisso. | VIII, in valle mala ante certum malliolum de don martin, ex dextro vinea de lonti, et juxta vineas de munnio velascoz, et de sinistro sancii crispi, inter ambas vias. | X.ma herema malliolum de mer semeno, juxta vineas regis, ex oriente de dextro; via de certum, et matút: ad villam novam, unum malliolum in torca de abolferit, tradito de villa nova, juxta viam de villa nova de occidente. | Alia vinea ibidem, subtus ipsum de abelferit, in torta, in illa ripa, in illa ripa que venit de sancto petro, et in surbio una vinea super pelagum de saleas, juxta illum illçenetum. | Totum ipsum planum de nazariella, usque in illa ripa: ubi fuerunt illos molinos de taliata, [*espacio en blanco*]. | Vineas de sancta cecilia, ad illa vinea de gomiz camerero, et juxta vineam de sancta columba. | Alia circa ripa de munna maura, juxta viam

que pergit de tricia ad argençana de juso. | Et ibi prope alia juxta vineam de don çahac de tricio, [*espacio en blanco*] ad sancti juliani, subtus illam de sancta columba, [*espacio en blanco*] ad illas atobas justa vineam de gomiz, et ibi una pieça, juxta pieçam de sancti emiliani, [*espacio en blanco*]. | De Alkald fortun citiz: Una vinea ad illud torcular desponda. | Alia super illam vineam de hapaz. | II vineas juxta sanctam marinam, et juxta vineam de sefat judeo. | Alia ibidem: juxta vineam de fuertes çahurro. | Alia inter vineas de don folkero. | Alia circa illo malliolo de don vernard. | In pago de eruniola ibidem vinea de don centol, et de sancio royo. | Alia juxta vineam de don salvator de naiala. | Tercia circa illa de soiola, et juxta viam de [*espacio en blanco*] de eruniola, de oriente. Una super eruniola, juxta illam viam de occidente. In pago de artaçu una, juxta vineam de galindo merino de orchanos.

D. XXXII

Crismón. In xristi nomine Inter cetera virtutum pontentia, helemosina maxime comendatur: dicente domino. Sicut aqua extinguit ignem: ita helemosina extinguit peccatum. Eapropter: Ego Imperator ALDEfonsus una cum uxore mea Imperatrice Belenguaria. Facio cartam confirmationis ecclesie sancte Marie de Naiara, et vobis Priori domno Arnulfo, et successoribus vestris, necnon et monachis ibi deo servientibus, tam presentibus quam futuris, de illis duabus villis que vocantur Cova cardelli, et villa Almondar, quod dedit Rex Garcia in prima fundatione sancte Marie, ut ab hac die prossideatis et habeatis eas jure hereditario in perpetuum, cum omnibus directuris et pertinentiis earum, et cum suo monasterio sancti pelagii, quod non pergant in fossato, neque in appellido, et non pectent montatguo, nec manaria. Et habeant illos iuverros annutuba duos solidos, et qui unum bovem habuerit: unum solidum et unusquisque decem fornazos, en emparada, et duos colodros de vino, et inter duos casados: unum carneirum annalem: et mulieres que fuerint vidue non pectent annutuba, sed unaqueque pectet, V.ᵉ fornazos in emparada, et singulos colodros de vino, et inter quatuor: unum carneirum, et si hubuerint filios non pectent magis, et illi barraganes qui non habuerint patrem nec matrem: non pectent magis quam una vidua usquequo faciant nuptias, et postquam fecerint: sint excusados uno anno, et de homicidio, et de calumpnia pectent medium, et siquis petierit judicium pro aliqua causa: donet fidiatores de suo consilio, et cum illis compleat. Et Ego Impe-